

Inhaltsverzeichnis

Sabine Jentges, Paul Sars (Nijmegen)

Nachbarsprachen und -kulturen im Austausch gemeinsam lernen – Eine Einführung.....1

Rahmenbedingungen des Nachbarsprachenlernens im Austausch

Ute K. Boonen (Essen), Henning Meredig (Nijmegen)

Fremdsprachen lernen an Schulen in Deutschland und den Niederlanden – eine Bestandsaufnahme.....13

Jana Hermann, Sabine Jentges (Nijmegen)

Schulaustausch und Nachbarsprachenlernen in Forschung und Praxis.....37

Jana Hermann (Nijmegen)

Schulaustauschbegegnungen aus Lehrerperspektive.....63

Henning Meredig (Nijmegen)

Herausforderungen und Strategien bei ersten Austauschbegegnungen im grenznahen deutsch-niederländischen Schulkontext.....87

Materialien für den Austausch zwischen Nachbarn

Simone Frank (Essen), Sabine Jentges (Nijmegen)

Mit Nachbarsprachen neue Welten entdecken: Außerschulisches Lernen und implizite Lernwege im Austausch.....105

Heike Roll, Dorota Okonska (Essen)

Was sehe ich, was siehst du, was sehen wir? – Potenziale des außerschulischen Lernorts Kunstmuseum für den grenzüberschreitenden Nachbarsprach- und Kulturaustausch.....129

Sabine Jentges (Nijmegen), Tina Konrad (Essen)	
Materialienkonzeption für kulturreflexives Lernen im Austausch.....	151
Sandra Ballweg (Bielefeld), Sabine Jentges (Nijmegen), Sylwia Adamczak-Krystofowicz (Poznań)	
eMMA – ein digitales Portfolio zur Begleitung von Schüler*innen-austauschen.....	177

Mehrsprachigkeit im Austausch zwischen Nachbarn

Julia Plainer (Essen)	
Sprechen durch Schreiben – Wie Schüler*innen sich in mehrsprachigen „Schreibgesprächen im Austausch“ inhaltlich austauschen und gemeinsam lernen.....	193
Eva Knopp (Nijmegen), Horst Baranowski (Kranenburg)	
Möglichkeiten und Grenzen des Sprachvergleichs im Nachbarsprachenunterricht: Das Fach <i>taal</i> an der <i>Euregio Realschule</i> in Kranenburg.....	217
Chrissy Laurentzen (Nijmegen)	
<i>Inklusive Mehrsprachigkeit</i> als mögliche Kommunikationsstrategie in realen Begegnungssituationen.....	247
Sabine Jentges, Eva Knopp, Chrissy Laurentzen, Margot van Mulken (Nijmegen)	
Deutsch oder Niederländisch? Deutsch und Niederländisch! Zur kommunikativen Effizienz von rezeptiver Mehrsprachigkeit in deutsch-niederländischen Schulaustauschbegegnungen.....	265
Verzeichnis der Autorinnen und Autoren.....	297